

ジャクソンビル日本人会 3月ニュースレター

JAJ MARCH NEWSLETTER

Mark Your Calendar

April 16 (SUN) 11:30- Annual Picnic
@Tillie K. Regional Park

June 24 (SAT) 10:00- Meetup @IKEA

July 5 (WED) Beach Cleanup @Jax Beach

皆さんこんにちは。このところの気温差で、体調壊されたりしていませんか。日本では桜が満開との便りも届いておりますが、ジャクソンビルでは、なかなか桜を見る機会がないので寂しいかきりですね。この時期になるととても日本が恋しくなります。

Happy springs everyone! Despite of missing the beautiful cherry blossom in our country if Japan, Let's enjoy the bloom of flowers as the weather gets better.

Springs open the door for the new adventure.

Garage Sale 2/25



先月25日、毎年恒例のガレージセールを開催しました。毎年寒いガレージセールですが、今年はお天気にも恵まれ、ボランティアの皆さんにもご協力いただき、無事終了しました。このガレージセールの収益金の一部は(\$200)は、2月に起きたトルコシリア地震災害支援のために(ジャクソンビルトルコ人会)募金させて頂きました。災害に会われた方々の復興に少しでも役立てて頂けたら良いと思います。御協力有難うございました。

Thank you to all who came out and supported the Annual Garage Sale. It was another wonderful success; we raised over \$400. The money will be distributed to our operational expenses as well as donated over the Turkish Association for earthquake disaster fund.

Meet Up! 3/18 1PM - 3PM@ MOCA

<https://mocajacksonville.unf.edu/>



今回はダウンタウンの現代美術館 MOCA にて日本人アーティストひろみさんの作品に使われる鶴を折りながら交流を深める会となりました。たくさんの方々に参加いただき

て、日本人なら誰でも折れる「鶴」をマスターしてもらいました！苦戦されている方もたくさんいましたが、なんとかたくさん鶴が出来上がり、楽しいボランティア & Meetup となりました。ご参加いただいた皆様ありがとうございました。

This month's meet up was at the MOCA Museum in Downtown. Many people came and joined us and made Japanese Origami Crane. As you know, it's really complicated for Americans, but everyone enjoyed and had great time.

Spring Picnic April 16, 2023

@ Tillie K. Fowler Regional Park (7000 Roosevelt Blvd, Jacksonville, FL 32244)



毎年恒例、春のピクニックの日程が4月16日(日曜日)に決定しました。

今年はポットラックでの開催となりますので、皆様一品ご持参の上ご参加いただきますようお願いいたします。なお、詳細は

会員の方へメールおよび evite にてご案内致します。暖かいジャクソンビルの春の日に自然あふれる公園で楽しいピクニックです！奮ってご参加ください。

Annual Spring Picnic has been reserved at the Tillie K. Fowler Regional Park on the April 16, 2023.

It is POTLUCK picnic, so please bring your favorite dish to share! Further details will be sent via email and evite to all members.

Girls Day Celebration: March 3



日本は桜が満開の季節ですね。そして三月は雛祭り、皆さんもお雛様飾っておられますか？

今回は、簡単てまり寿司レシピを（英語）ご紹介します。

Every year on March 3rd in Japan, people in Japan celebrate Hinamatsuri to wish and pray for the young girls health and well being for the future. Family with young daughters traditionally display their special 'hina dolls' (Hina Ningyo) on red cloth covered platforms and enjoy the celebration food.

Easy Hina Matsuri Sushi Recipe

- You can choose whatever you want for the toppings, as long as they can be thinly sliced! Some ideas include:

Avocado, cucumber, radish, salmon, tuna, egg, seaweed punched into cute shapes. This helps to have colorful toppings for the beautiful visual effect on the sushi.



Sushi Rice-2 cups Japanese rice, water to make rice, 1/4 cup rice vinegar, 1/4 cup sugar, 1 pinch salt
Cook rice according to rice cooker directions. While rice is cooking, heat up vinegar, salt, and sugar over stovetop just until dry ingredients are dissolved. You can prep your other toppings during this time as well.
When rice is done cooking, transfer to a large bowl. Immediately, while rice is still very hot, pour vinegar mixture over rice.
Mix rice with a rice paddle. Fan the rice to cool it down quicker. Keep rice covered when not using so it doesn't dry out.

Assembling Temari Sushi

Place 1-3 pieces of sliced toppings on a piece of plastic wrap. You can place them in a decorative pattern, or simply place enough to cover about a 2 inch circle.
Scoop about 2 tbsp of sushi rice on top of the toppings.

Bring the ends of your plastic wrap together and twist to compact your sushi into a ball.
Open up the plastic wrap, and you should have a perfectly shaped temari sushi ball. Repeat with the rest of your rice and toppings until you've used up your ingredients. Temari sushi is best eaten the day it's made.

マイアミ日本領事館在留届 :

https://www.miami.us.emb-japan.go.jp/itpr_ja/11_000001_00449.html

みなさん、アメリカ在留届はだされましたか？緊急時など、日本領事館が迅速に対応・ヘルプが出来るように在留届は大切な手続きです。忘れずに届け出ましょう。

Amazon Smile の終了

皆様大変ご協力いただいております Amazon Smile の寄付制度が 2023 年 2 月 20 日をもって終了となりました。2013 年から開始したこの制度は多くの NPO 法人やチャリティに全米合計 40 億ドルもの寄付を行ってきたのですが、Amazon としては思ったよりも効果がなかったとコメントしています。JAJ にとっても収入源の一つとなっておりましたので、大変残念です。ご協力いただいております皆様、本当にありがとうございました。

Amazon Smile discontinue its own popular charity. As of past February 20,2023, Amazon has concluded its decision to end the charity program of "Amazon Smile" which has brought over \$400 million dollars to US charities including our organization. This has been brought us a great income and we appreciate all your support to this program.

アンダーソンさゆり

ジャクソンビル日本人会 副会長

Sayuri Anderson Japanese Association of Jacksonville, FL

ジャクソンビル日本人会 (JAJ) は、あらゆる人種・国籍または民族すべての権利を認めています。私たちは、イベント・プログラムの管理において、人種、肌の色、または民族に基づいた差別はしません。ジャクソンビル日本人会は 501(c)(3) 非営利組織です。

Japanese Association of Jacksonville (JAJ) admits members of any race, nationality or ethnic origin to all rights. We do not discrimination the basis of race, color, or national or ethnic origin in administration of event/programs. JAJ is a 501(c)(3) non-profit organization.